

آن را محتمل بشمار.  
پرسور یوینگ تحصیلات فلسفی خود را در دانشگاه‌های آکسفورد و میشیگان به انجام رسانده و در همان دانشگاه‌ها و دانشگاه‌های کمبریج و پرینستون نیز تدریس کرده است. برخی دیگر از آثار او عبارتند از ۱- علیت از دیدگاه کانت -۲- عقل و شهود -۳- اخلاق.

کتاب با سؤال از چیستی فلسفه و دلیل ارزشمندی آن برای مطالعه و تحلیل آغاز می‌شود.  
مؤلف ضمن اشاره به رأی کسانی که مدعی اند فلسفه مربوط به حوزه‌ای از پرسش‌هاست که هنوز پاسخی علمی نیافتد و به محض یافتن چنین پاسخی داخل در حوزه علوم خواهند شد و تاریخت خواندن آن، به گروهی از مسائل اشاره می‌کند که در هیچیک از علوم بررسی نمی‌شوند و حق بررسی و پاسخگویی به آنها از آن فلسفه است.

فلسفه از آن روازش آموختن دارد که تصویری کلی از واقعیت و انسان را ارائه می‌کند و جایگاه آدمی را در این تصویر روشن می‌سازد؛ چنانکه بنیادهای معرفت آدمی را مورد پژوهش قرار می‌دهد و چگونگی دستیابی او به شناخت صحیح را باز می‌نماید. فیلسوف باید ارائه تصویری جامع و نظاممند از تجربه انسانی و جهان را وجهه همت خویش قرار دهد، تصویری که در آن توصیف این امور تا آنجا که در حوزه توصیف ممکن است آمده باشد.<sup>(۱)</sup> فایده فلسفه تنها به جنبه‌های صرفاً نظری محدود نیست بلکه آثار و نتایج عملی هم در بر دارد، هر چند که این آثار و نتایج را به طور غیرمستقیم به بار می‌آورد و با تأثیرگذاری بر کل نگرش ما بر زندگی، فواید خود را نشان می‌دهد.

مباحث این فصل به ترتیب عبارتند از ریشه واژه فلسفه، تقسیمات اصلی فلسفه، مباحث مرتبه با مسائل فلسفی، فلسفه و علوم خاص، اختلاف روش فلسفه و روش علوم، فلسفه و روانشناسی، شکاکیت، فلسفه و حکمت عملی.

فصل دوم مربوط به شناخت پیشینی و شناخت تجربی است و در آن گفته می‌شود که امکان مابعدالطبیعه مبتنی بر وجود نوعی معرفت پیشینی

متین و در عین حال زودیاب تقریر و تحریر کند.  
علاوه بر این بسیاری از کتابهایی که امروزه در غرب به نام فلسفه یا ما بعدالطبیعه نوشته می‌شود در واقع نفی فلسفه و ما بعدالطبیعه است تا به دست دادن تصویری روشن و جذاب از مباحث آن.

از سوی دیگر با تأکیدی که امروزه فلسفه تحلیلی

غرب بر مباحث زبان شناختی، دارد فلسفه شدیداً با مباحث زبانی در آمیخته و گاهی تا حد برسی‌های صوری ساختار زبان تنزل کرده است و این هم به صورت دیگری نفی ما بعدالطبیعه به معنای معقول و موجه آن است. چنان که مؤلف همین کتاب یعنی پروفسور یوینگ که خود از کانت‌شناسان معروف است (به طوری که به گفته صاحب‌نظران شرح مختصر او بر نقد عقل محسن کانت هنوز - زیرا قریب ۴۰ سال از تألیف آن می‌گذرد - بهترین شرح این کتاب است) و صاحب‌نظری معتبر در مباحث فلسفی است اقبال بیش از حد فیلسوفان به مباحث زبانی را خروج از طور تفکر فلسفی Non Linguistic Philosophy (فلسفه غیرزبانی) دارد و از همین رو در این کتاب (پرسش‌های بنیادین فلسفه) می‌کوشد با طرح اساسی ترین و مهمترین پرسش‌ها، یعنی پرسش‌هایی که به گفته مترجم بیشترین سهم و تأثیر را در تکون اساس فلسفه و یا سایر مباحث آن به عهده داشته‌اند، تصویری شفاف و همبسته از فلسفه را در برایر چشمان خواننده قرار دهد و در عین حال از اصطلاحات و استدلال‌های پیچیده و غریب و غیرمأتوس حتی المقدور بپرهیزد او در این کتاب بیویه توجه دارد تا از سلطه نظرگاه‌های پوزیتیویستی نسبت به فلسفه و مسائل مابعدالطبیعه برکنار باشد و در همه مباحث جانب استدلال عقلی و برهانی را نگه دارد و حتی آنچه که در مورد مسئله‌ای نتوانسته دلیلی در داد یا اثبات اقامه کند، جانب انصاف را فرونگذارد و به سرعت اقدام به رد و انکار نکند، بلکه انکار منکران را غیرمُؤسَّس براساس عقل و استدلال بداند و در واقع این نصیحت ابن سينا را به کار بندد که کل ما سرع سمعک مالم یزدی عنده قائم البرهان فنده فی بقعة الامکان. هر چه شنیدی تا برهانی علیه آن نداری به رد و انکارش قیام نکن و وقوع

نگارش کتابهای عمومی و غیرتخصصی در هر رشته علمی که مخاطبانش گروه کثیری از علاقه‌مندان به آن رشته باشند و با مطالعه آنها بتوانند شناختی نسبتاً جامع و در عین حال کلی از رشته مورد نظر به دست آورند از لازم‌ترین و ضروری ترین فعالیت‌های فرهنگی است و در زبان فارسی متأسفانه کتابهایی از این دست که در عین حال از قوت و صحت علمی هم برخوردار باشد بسیار اندک است. این امر در رشتہ‌هایی همچون فلسفه که مطالب و مسائل آن از نوعی دشواری برخوردار است لازم تر و مع الوصف تألیف چنین کتابهایی در آن دشوار‌تر است. نگاهی به کتابهای درسی رایج فلسفه در ایران به وضوح حکایت از این معنا دارد. هنوز در فلسفه اسلامی کتابی عامه‌فهم و به زبان روش و در عین حال برخوردار از انسجام منطقی وجود ندارد. حتی شرح مظلومه مختصر استاد شهید مرتضی مطهری که در نوع خود بی‌نظیر است، یک کتاب درسی منسجم به معنای رایج کلمه نیست و مبنای مباحث آن ترتیب فصول و ابواب شرح منظومه است که حدود ۱۵۰ سال از تألیف آن می‌گذرد. کتابهای مربوط به فلسفه غرب (منتظر کتابهای ترجمه شده فلسفه غرب است) هم وضع چندان بهتری ندارند و هنوز تنها کتاب قابل اعتماد و دقیق در آن همان کتاب کلیات فلسفه تألیف ریچارد پاپکین با ترجمه و حواشی مرحوم دکتر سید جلال الدین مجتبی است. نوشتن کتابهایی از این دست شاید از تألیف اثار دشوار فلسفی هم دشوار‌تر باشد و شرایط تألیف آن در یک فرد کمتر محقق شود. زیرا در این گونه کتابهای، هم باید به مهمترین و بنیادی ترین مسائل فلسفه اشاره شود و هم آن مسائل به نحو دقیق بررسی گردد و هم اشراف و اطلاع کافی نسبت به نظرات مطرح شده در باب آنها وجود داشته باشد و هم مؤلف از قدرت تحلیل کافی برخوردار باشد که بتواند مسائل را استوار و

احمد موسوی

# پرسش‌های بنیادین فلسفه

است، زیرا با استفاده از تجربه و براساس مبانی صرفاً تجربی نسی توان تعمیمهای جامع مورد نیاز در مابعدالطیعه را بنیاد نهاد. ارتباط زبان و اندیشه و نفی نظریه پژوهیستها در یکی دانستن معناداری و قابلیت تحقیق پذیری (به معنای شرط اصلی آن) و بحث از حدود مذهب اصلت عقل از جمله مسائل طرح شده در این فصل است. طرح و تبیین مسئله استقراء و چگونگی استفاده ما از آن برای پیش‌بینی آینده از دیگر مسائلی است که در این فصل به خوبی ووضوح مورد بحث واقع شده است. همچنین مسئله شهود و معنا واقعیت نیز به تفصیل مطرح شده و گفته شده است که «آنجا که ما به صدق چیزی مستقیماً و نه از طریق مشاهده تجربی اذعان می‌کنیم آن را شهود می‌نامیم.»<sup>(۲)</sup> و «اگر استنتاج معتبری وجود داشته باشد، وجود نوعی شهود نیز ضروری است.» و چون ممکن است افراد دارای شهودهای متعارض باشند و از این رو استناد به شهود از اساس مورد تردید و شک قرار نگیرد مؤلف ضمن توجه خاص به این مطلب ملاک‌های پنج‌گانه‌ای را برای تشخیص شهودهای اعتماد از شهود مشکوک و غیرقابل روشن می‌سازد. بخش‌های مختلف این فصل عبارتند از: معنای فرق و تمایز پیشینی و تجربی، خصیصه پیشینی ریاضیات، معرفت پیشینی در منطق، موارد دیگر معرفت پیشینی، نظریه زیان‌شناختی معرفت مختلف مربوط به آنهاست. و در این میان عمدتاً به نظریات رآلیستها، ایده‌آلیستها و فنومنالیستها توجه می‌شود.

فصل ششم به رابطه ماده و ذهن می‌پردازد و در آن به این دو پرسش اساسی پاسخ داده می‌شود:

- (۱) آیا ذهن و بدن بر یکدیگر اثر متقابل دارند؟
- (۲) آیا بدن و ذهن یک جوهر هستند یا جوهرهای متقاؤت؟

در این فصل نویسنده در کمال انصاف اعتراف می‌کند که با برخان فلسفی نمی‌توان منکر بقای نفس شد و ما دلایلی پیشینی برای نفی تحقیرآمیز این عقیده نداریم. وی می‌گوید که در حال حاضر مباحث مربوط به فناپذیری پسر با شواهدی مواجه‌شده که اگر چه بقای نفس را به طور قطعی ثابت نمی‌کنند ولی تبیین آنها بر مبنای این عقیده ساده‌تر و طبیعی تر است.<sup>(۴)</sup> این فصل یا بحثی تفصیلی در باب رابطه نفس و ماده در کل عالم و این امر که نفس ممکن نیست محصول و معلوم جهانی باشد که صرفاً مادی است،<sup>(۵)</sup> پایان می‌یابد. مباحث فصل ششم عبارتند از: تأثیر متقابل

فصل چهارم به ماده می‌پردازد. در این فصل بحث مختلف مربوط به آنهاست. و در این میان عمدتاً به نظریات رآلیستها، ایده‌آلیستها و فنومنالیستها توجه می‌شود.

مؤلف در این فصل یا پذیرش نظریه رآلیستها و پاسخگویی به شهادت مختلفی که در باب آن وجود دارد، این رأی را معتقد تر و مقبول تر از سایر آراء می‌داند و به دفاع از آن می‌پردازد. مسائل مطرح شده در این فصل عبارتند از: نظریه‌های مربوط به ادراک حسی، فنومنالیسم یا ایده‌آلیسم در مقابل رآلیسم، استفاده از مفهوم علیت برای استدلال بر وجود اشیاء مادی، استدلال‌های مبتنی بر عقل متعارف برای اثبات اشیاء خارجی، تحلیل قضایای مربوط به اشیاء خارجی، شناخت بی‌واسطه اشیاء خارجی، جوهر مادی.

## پرشده‌ی بنیادین فلسفه

۱. سی. یوینک

ت‌چهه: دکتر سید محمود یوینک

بدن و ذهن، آیا ذهن و جسم یک جوهرند؟؛ بقای نفس، نفس همچون صورت بدنه، رابطه ماده و نفس در کل جهان خارج، معانی ماتریالیسم.

فصل هفتم درباره مکان و زمان است. مسائل مربوط به تناهی یا عدم تناهی بعده مکانی و سلسله حوادث زمانی و اشکالاتی که بر متناهی دانستن زمان یا مکان وارد هستند از جمله مسائل مطروحة این فصل می‌باشند. نویسنده در مورد زمان به طور کلی به واقعیت داشتن آن در مقابل رأی کسانی که آن را غیرواقعی می‌پندازند، قائل است و زمان را امری موهم یا از لوازم ادراکات ذهنی نمی‌داند. بحث درباره عرفان و زمان و پیش‌بینی حوادث آینده به معنای غیب‌گویی و تبیین آن به صورتی عقل پسند از جمله مسائل این فصل است. مباحث این فصل بدین ترتیب است: نظریه مطلق‌گرا و نظریه نسبی‌گرا، تاثیر فیزیک جدید بر فلسفه، مسائل مربوط به عدم تناهی، اشکالات غیرواقعی دانستن زمان، استدلالهای دیگر در انکار واقعی بودن زمان، عرفان و زمان، غیب‌گویی.

فصل هشتم درباره بحث مهم و بنیادین علیت است. در این فصل مؤلف ضمن طرح نظریات مربوط به علیت و تحلیل‌هایی که درباره آن صورت گرفته، تخصیت به رأی تحلیل علیت به معنای تعاقب و توالی نظم منظمه می‌پردازد و آن را غیرقابل دفاع می‌داند. تحلیل دومی که مؤلف از آن سخن می‌گوید مربوط به همان برداشت فلسفی معروف بر مبنای رابطه ایجاد و ضرورت بین علیت و معلول است و اشکالاتی که به این معنا بر آن وارد شده است و پاسخ‌گویی به آنها، مؤلف در این فصل درست همانند حکیمان مسلمان علیت به معنای حقیقی کلمه را مربوط به ارتباط موجودات مادی با یکدیگر نمی‌داند و اولین و اصلی‌ترین نمونه آن را مربوط به صحنة نفس و حالات نفسانی و روانی می‌داند. وی در دفاع از عقیده به رابطه ضروری بین علیت و معلول چنین می‌گوید: اگر نظریه ایجاد درست باشد همه چیز در عالم درون یک نظام معقول جای می‌گیرد زیرا هر چیزی با چیز دیگر مستقیم یا غیرمستقیم پیوستگی دارد، چنانکه همه چیز نیز در جهان به معنایی بسیار مهم خود یک وحدت خواهد بود

زیرا طبیعت خاص هر شیء امور دیگری را که با آنها ارتباط علی دارد دربر خواهد گرفت.<sup>(۶)</sup>

سومین نظریه‌ای است با نام علیت که از سوی بارکلی مطرح شده و به معنای آن است که برای آنکه علیت موجد چیزی باشد باید فعل باشد و به عقیده بارکلی علیت نیز با اراده تلازم دارد. این فصل با طرح برخی شکوه و شباهات درباره علیت و پاسخ به آنها و بحثی درباره مکانیسم پایان می‌یابد. این فصل با توجه به دفاع معقول و قوی مؤلف از اصل علیت و بنیاد نهادن تمامی علوم بر پذیرش آن، از فصول درخشان کتاب است. بخش‌های این فصل عبارتند از: اهمیت مفهوم علیت، نظریه تعاقب و توالی، نظریه ایجاد، نظریه فعالیت، صحبت اصل علیت، مشکلات ناشی از کاربرد اصل علیت، اصول موضوعه و مفروضات دیگر، مکانیسم.

نهمین فصل کتاب به مسئله دشوار و مهم اختیار می‌پردازد. یکی از معضلات مربوط به مسئله اختیار و آزادی به معنای فلسفی آن مربوط به چگونگی امکان جمع آن با اصل علیت و ارتباط ضروری بین علیت و معلول است. امروزه عمدتاً تصور بر این است که آزادی اراده و اختیار با پذیرش اصل ضرورت علی قابل جمع نیست. این عقیده به ویژه پس از طرح نظریه عدم قطعیت در فیزیک رسخ و رواج بیشتری یافته است.

مؤلف ضمن بررسی مسئله عدم قطعیت و نقش آن در تبیینهای علمی به نقاط ضعف آن اشاره می‌کند و نیافتن علت پرای حرکات الکترونها را به معنای آنکه آنها مطلقاً علی ندارند نمی‌داند و یا آنکه ضعف ما در تشخیص وضعیت دقیق الکترونها را به معنای خروج آن از شمول قانون علیت نمی‌شمارد. اینکه بگوییم چیزی را دقیقاً نمی‌توان معین و مشخص کرد غیر از این است که بگوییم آن چیز کاملاً بی تعین است یعنی از شمول قانون تعین علی بیرون است.<sup>(۷)</sup> مؤلف در این فصل به دفاع از اصل موجبیت علی در مقابل عدم موجبیت می‌پردازد و آن را برای تبیین آزادی اراده و اختیار کاملاً کافی و تمام می‌داند و ضمن طرح مهمترین مناقشات مطرح در این باب، به آنها پاسخ می‌دهد. همچنین

مسائل مربوط به اخلاق و ارزش‌ها را که با اصل علیت ارتباط دارند مورد بحث قرار می‌دهد و دفاع از ارزشها و پذیرش مسئولیت اخلاقی را همچنان با پذیرش ضرورت علی سازگار می‌یابد. بخش‌های مختلف این فصل چنین است: آیا اصل علیت عمومیت دارد، برخی آراء جزئی در باب موجبیت علی، براهین اخلاقی، مقاومت در قبال قوی امیال، موجبیت علی و مسئولیت، راه حل‌های میانه.

فصل دهم نیز مربوط به دو مسئله مهم وحدت و کثرت و مسئله کلیات است. وحدت اندگاری ملازم با عقیده به موجبیت علی و کثرت اندگاری ملازم با عقیده به اصل عدم قطعیت است و قول به وجود عینی داشتن کلیات، به عنوان مبدأ اشتراک جزئی‌های کثیر، از نتایج عقیده به وحدت اندگاری است.

مؤلف در این فصل ضمن برآمیختن بحث‌های معرفت‌شناسی و هستی‌شناسی در باب کلیات به چگونگی ادراک آدمی از مقاومیت کلی نیز اشاره می‌کند و در بین آراء مطرح شده در این باب رأی بارکلی را بهترین رأی می‌شمارد. وی در ادامه ضمن رجوع مجدد به بحث آنتولوژیک در باب کلیات به آراء افلاطون و ارسطو اشاره می‌کند و فصل را به پایان می‌برد. شاید بتوان گفت این فصل کتاب از سایر فصول آن هم ناپاخته‌تر و هم کوتاه‌تر است. مسائل وحدت و کثرت و کلیات از مهمترین و سرنوشت‌سازترین اساتید فلسفه‌اند و مقتضی بود که مؤلف با تحلیل و تفصیل بیشتر به بررسی آنها بپردازد. بخش‌های آن به این ترتیب است: انواع وحدت اندگاری، عوامل مخالف کثرت اندگاری، کثرت اندگاری و عمل، استدلال بر عینی بودن کلیات، استفاده از کلیات برای اثبات وحدت اندگاری، تبیین روان‌شناسی ادراک کلیات، وجود کلیات در خارج از جهان مادی.

فصل پایانی کتاب نیز به مسائل الهیات بالمعنی‌الاخص یا خداشناسی مربوط می‌شود. مؤلف در این فصل ضمن بررسی مهمترین برهان‌های اثبات وجود خداوند، نخست برهان وجودی آن‌سلام را طرح می‌کند و آن را ناتمام می‌داند. سپس برهان علت اولی و پس از آن برهان نظم مطرح می‌شوند ولی وی هیچیک

از این براهین را به تنها یک برای اثبات وجود خدا به عنوان موجودی که هم خالق جهان است و هم به عنوان مظہر همهٔ کمالها و جمال‌ها معبود انسان، کافی نمی‌داند و معتقد است که برهان کیهان شناختی و برهان نظم غالباً با برهان‌های دیگری که مبتنی بر علییند تکمیل و تتمیم شده‌اند. به گفته‌ی وی «علاوه بر برهان نظم برهان کلی دیگری نیز هست که مرا بیشتر تحت تأثیر قرار می‌دهد. وقتی که جهان مادی را در کل مورد توجه قرار می‌دهم، انتظام، زیبایی، انسجام و قانونمندی آن قویاً این نکته را تأکید می‌کند که جهان مخلوق ذهن است یا آنکه باید گفت نارساخترین تعبیر در توصیف و تبیین آن همین کلمه «ذهن» است. جهان خصوصیات و ویژگی‌هایی دارد که آن را نتیجهٔ محصول یک ذهن پیچیده و خارق العاده می‌دانیم و مخصوصاً جمال جهان چنان است که بسیاری افراد آن را نه تنها جلوه حکمت بلکه جلوه کمال مطلق الهی نیز می‌دانند»<sup>(۴)</sup> مؤلف به مناسب اینکه کانت شناس است براهین اخلاقی در باب اثبات وجود خداوند را نیز به تفصیل مطرح کرده، مورد بررسی قرار داده است.

آخرین برهانی که در این رابطه از آن بحث می‌شود برهان مبتنی بر تجربه دینی یا به اصطلاح حکمت اسلامی برهان فطرت یا راه دل است. مؤلف ضمن تذکر این نکته که این نوع درک و دریافت بیش از آنکه برهان و استدلال باشد، مواجهه مستقیم و بی‌واسطه با مبدأ و مدلبر جهان است و می‌گوید که چنین تجربه‌ای برای فرد تجربه کننده کاملاً مقنع و مؤثر است، زیرا چنین دریافتی با نوعی شهود همراه است. مؤلف به همین مناسب مسئله شهود را به تفصیل مورد بررسی قرار می‌دهد و آن را در مواردی اصیل و قابل اعتماد می‌باید. آخرین بحث این فصل مسئله شرور و مشکل آن در ارتباط با خداشناسی است و در آغاز آن این بحث مطرح می‌شود که اشکال شرور در شنبی ترین شکل آن هم ناقی وجود خداوند نیست.<sup>(۵)</sup>

سپس به توجیهات مختلفی که متنبیان از مسئله شرور به عمل آورده‌اند اشاره شده و نهایتاً امكان حل

صفحات داخل کتاب که از چهار سو نگاه خواننده را محصور و چشمان او را بی‌جهت خسته می‌کند، از ناقص مهه کتاب از حیث چاپ است و حکایت از کچ سلیقگی و بی‌تجهی ناشر دارد. کتابهایی از این دست باید کاملاً ساده و برکنار از آرایه‌های عوام پسند و بازاری چاپ شوند (چنانکه چاپ انگلیسی همین کتاب اینگونه است) که البته مختار گمتری هم برای ناشر دارد، ولی عجیب این است که ناشر با صرف سرمایه زائد امکان اقبال و استفاده خواننده از کتاب را کاهش داده است، گویا در چهل پنجماه ساله اخیر هیچ تحولی در صنعت چاپ و نشر در کشور ما رخ نداده است و ناشر همچنان در حال و هوای نیم قرن پیش طبع و نشر کتاب را به انجام می‌رساند.

اشکال دیگر نیز مربوط به نام مؤلف است که در روی جلد ا. سی. یوینگ و در صفحهٔ عنوان و صفحهٔ حقوق ای. اچ یوینگ آمده است و این در حالی است که در برگهٔ فهرست‌نویسی پیش از انتشار نام مؤلف به ضبط انگلیسی آن چنین است: A.C.Ewing. البته مطابق ضبط انگلیسی نام مؤلف همان است که در روی جلد کتاب آمده و معلوم نیست چرا این نام در صفحه‌های عنوان و حقوق تغییر کرده است.

ظاهراً این اشتباه هم باید از سوی ناشر صورت گرفته باشد زیرا متوجه قاعده‌نام مؤلف را می‌دانسته و ضبط انگلیسی آن را نیز به دست داده است. به هر روی کتاب در عین مفیدبودن برای استفاده علاقه‌مندان به فلسفه از جهت چاپ هیأتی نادلنشیں دارد و خوب است که ناشر محترم از این پس در چاپ کتابهای فلسفی سلیقه و دقت بیشتری به خرج دهد.

- ۱- پرسش‌های بنیادین فلسفه، ص ۲۴
- ۲- همانجا، ص ۷۹
- ۳- همان، ص ۱۷۴
- ۴- همان، ص ۲۲۱
- ۵- همان، ص ۲۲۴
- ۶- همان، ص ۲۷۹
- ۷- همان، ص ۲۰۴
- ۸- همان، ص ۳۸۲
- ۹- همان، ص ۴۰۸
- ۱۰- ۴۱۵-۴۱۶

در مجموع می‌توان گفت «پرسش‌های بنیادین فلسفه» کتابی است که برای آشنایی مبتدیان با مهمترین مسائل فلسفه در سطحی عمومی و در عین حال با بیانی استدلالی و استوار نوشته شده است و مؤلف در آن توفیق یافته تا مسائلی نسبتاً دشوار را در قالبی ساده و روان و برخوردار از جذابیت عرضه کند. این کتاب از جهت اشتمال بر مسائل مهم فلسفی که تا نیمه اول قرن بیستم مطرح بوده منبع موثق و قابل اعتمادی است و اگر در کنار کتاب دیگری که مربوط به مسائل مهم فلسفی طرح شده در نیمه دوم قرن بیستم و فلسفه‌های زبانی نوشته شده قرار بگیرد (مانند کتاب فلسفه در قرن بیست تالیف ایولاکوست، ترجمه دکتر رضا داوری) تصویری جامع و روشی از مهمترین مباحث فلسفی را پیش چشم قرار می‌دهد.

نشر ترجمهٔ کتاب تا حدودی با مخاطبان آن که دانشجویان و علاقه‌مندان عمومی فلسفه هستند سازگار است و عبارات و جملات آن از روانی و روشی نسبی برخوردار است ولی در عین حال از کاستی‌ها و ابهام‌هایی نیز خالی نیست. حاشیه‌های عریض و رنگین